



CHIAVETTA INTERNET

ONDA MT503HS

Guida Rapida Linux



Hi-speed

ONDA
MOBILE COMMUNICATION



www.ondacommunication.com

Tu, senza confini.

Chiavetta Internet MT503HS
Guida rapida sistema operativo LINUX
V 1.6

Sommario

Introduzione.....	4
Requisiti minimi	4
Contenuto del CD-ROM	4
1. Installazione Driver e Software di connessione.....	5
Installazione/rimozione dei drivers	5
Installazione/rimozione del software di interfaccia utente.....	7
2 Funzioni e operazioni	8
2.1 Introduzione all'interfaccia.....	8
2.1.1 Interfaccia principale	8
2.1.2 Descrizione delle mini icone	8
2.2 Connessione a Internet	10
2.3 Messaggi.....	11
2.3.1 Leggere SMS.....	11
2.3.2 Creare nuovo SMS.....	12
2.3.3 Guida alla sezione SMS.....	13
2.4 Rubrica	13
2.5 Impostazioni.....	15
2.5.1 Impostazioni profilo.....	15
2.5.2 Impostazioni di Sicurezza	16
3.5.3 Impostazioni di rete	17
Risoluzione problemi.....	19

Introduzione

La presente guida è rivolta a tutti coloro che intendono utilizzare la “Chiavetta Internet MT503HS” con il sistema operativo Linux.

E' possibile utilizzare la chiavetta in modalità dial up, semplicemente installando i driver, oppure avvalersi dell'interfaccia utente Alice MOBILE, installando anche il software di interfaccia utente.

Requisiti minimi

Linux¹:

- o Ubuntu 7.10
- o Fedora 8
- o Debian 4.0

Disponibilità di una porta USB

Chiavetta Internet MT503HS

Drivers e Software

Contenuto del CD-ROM

Il software ed i driver necessari all'installazione della Chiavetta Internet MT503HS sono reperibili nel seguente percorso del CD ROM <Linux OS>. Di seguito il dettaglio del contenuto:

< Linux OS\Software Alice MOBILE\linuxdriveronda1.0.1>:

driver per la Chiavetta Internet MT503HS – distribuito con Licenza GNU – General Public License pubblicata dalla Free Software Foundation;

< Linux OS\Software Alice MOBILE\TIM_LINUX1.0.0.C03.tar.gz>:

driver e software Alice MOBILE per la connessione ad internet con Chiavetta Internet MT503HS;

< Linux OS\Software Alice MOBILE\Pacchetti base>:

raccolta di vari pacchetti, suddivisi in base alla distribuzione Linux utilizzata, a supporto dell'installazione dei driver e del software sopra citati.

I pacchetti base Linux sono forniti all'utente per facilitarne le attività di aggiornamento del sistema operativo necessarie per il corretto funzionamento di Alice MOBILE. Per la versione aggiornata dei pacchetti è tuttavia sempre necessario fare riferimento ai siti internet relativi alle specifiche distribuzioni Linux. L'utilizzo di questi file è consigliato solo nel caso si sia impossibilitati ad utilizzare il gestore di pacchetti predefinito della propria distribuzione Linux (es: synaptic su ubuntu e debian ed il gestore del software su fedora).

¹ Il prodotto è stato testato sulle versioni Kernel 2.6.18 6 686, 2.6.22 14, 2.6.23.1 42.fc8. E' possibile che la connessione dial up e l'interfaccia utente Alice MOBILE funzionino anche su ulteriori distribuzioni Linux qui non menzionate che adottino kernel 2.6.x e successivi. Tuttavia non viene garantito.

1. Installazione Driver e Software di connessione

A causa delle molteplici distribuzioni del sistema operativo Linux, i nomi ed i percorsi delle cartelle utilizzati in questa guida, potrebbero non corrispondere a quelle della vostra distribuzione. Le immagini presenti su questo documento sono puramente indicative e possono differire in base alla distribuzione Linux utilizzata.

Di seguito il percorso al quale trovare il sorgente del Kernel e dei Moduli:

- **Kernel Source Location:** /usr/src/linux
- **Module Location:** /lib/modules/'uname -r'/Kernel/

L'installazione del codice sorgente del Kernel deve essere fatta prima dell'installazione dei driver e software Onda.

Per indicazioni su come installare il codice sorgente del Kernel fare riferimento alla documentazione della distribuzione Linux da voi utilizzata (Ubuntu, Fedora o Debian).

Anche l'installazione dei moduli "usb" e "serial" deve essere fatta prima dell'installazione dei driver Onda.

Per indicazioni su come installare i moduli "usb" e "serial" fare riferimento alla documentazione della distribuzione Linux da voi utilizzata (Ubuntu, Fedora o Debian). Questi moduli sono installati di default sulla maggior parte delle distribuzioni.

I driver del dispositivo possono essere installati manualmente seguendo la procedura descritta al paragrafo "Installazione/rimozione dei drivers" oppure in modo automatico mediante l'installazione del software di connessione seguendo la procedura descritta al paragrafo "Installazione/rimozione del software di interfaccia utente"

La compilazione, installazione e configurazione dei driver è svolta automaticamente dai file "make" e "install.sh" contenuti nella cartella "\Linux OS\Software Alice MOBILE\linuxdriveronda1.0.1"

Installazione/rimozione dei drivers

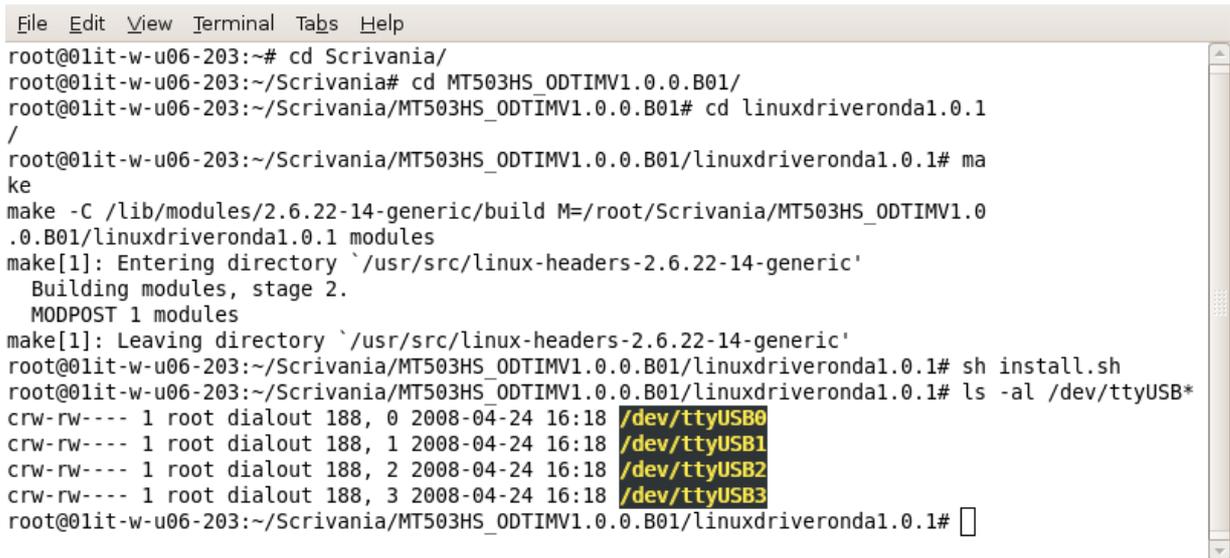
1. Copiare l'intera cartella "\Linux OS\Software Alice MOBILE" sul proprio PC;
2. Eseguire il "Terminale" ed autenticarsi come utente "root" mediante il comando <su>;
3. Accedere alla cartella nominata "linuxdriveronda1.0.1", sottocartella di "\Linux OS\Software Alice MOBILE", mediante il comando <cd /"percorso cartella">;
4. Digitare il comando <make>;
5. Il comando <make> esegue la compilazione del driver.
Se durante la compilazione appare qualche messaggio di errore verificare di aver precedentemente installato il sorgente del Kernel ed i moduli "usb" e "serial";
6. Se la compilazione dei driver è andata a buon fine i seguenti file "Module.symvers", "onda.ko", "onda.mod.c", "onda.mod.o" and "onda.mod" sono stati aggiunti alla cartella

“linuxdriveronda1.0.1”;

7. Digitare il comando <sh install.sh> dalla cartella “linuxdriveronda1.0.1”;
8. L’installazione dei driver è ora terminata;
9. Collegare il modem su una porta USB del PC;
10. Espellere l’unità CD ROM ‘ONDAMODEM’ caricata automaticamente.

Questa operazione è indispensabile affinché il dispositivo venga rilevato come modem!

11. Per verificare il corretto riconoscimento del modem, digitare il comando <ls -al /dev/ttyUSB*> .
Se il modem è installato correttamente la risposta al precedente comando sarà:
/dev/ttyUSB0, /dev/ttyUSB1, /dev/ttyUSB2, /dev/ttyUSB3



```
File Edit View Terminal Tabs Help
root@01it-w-u06-203:~# cd Scrivania/
root@01it-w-u06-203:~/Scrivania# cd MT503HS_ODTIMV1.0.0.B01/
root@01it-w-u06-203:~/Scrivania/MT503HS_ODTIMV1.0.0.B01# cd linuxdriveronda1.0.1
/
root@01it-w-u06-203:~/Scrivania/MT503HS_ODTIMV1.0.0.B01/linuxdriveronda1.0.1# ma
ke
make -C /lib/modules/2.6.22-14-generic/build M=/root/Scrivania/MT503HS_ODTIMV1.0
.0.B01/linuxdriveronda1.0.1 modules
make[1]: Entering directory `/usr/src/linux-headers-2.6.22-14-generic'
Building modules, stage 2.
MODPOST 1 modules
make[1]: Leaving directory `/usr/src/linux-headers-2.6.22-14-generic'
root@01it-w-u06-203:~/Scrivania/MT503HS_ODTIMV1.0.0.B01/linuxdriveronda1.0.1# sh install.sh
root@01it-w-u06-203:~/Scrivania/MT503HS_ODTIMV1.0.0.B01/linuxdriveronda1.0.1# ls -al /dev/ttyUSB*
crw-rw---- 1 root dialout 188, 0 2008-04-24 16:18 /dev/ttyUSB0
crw-rw---- 1 root dialout 188, 1 2008-04-24 16:18 /dev/ttyUSB1
crw-rw---- 1 root dialout 188, 2 2008-04-24 16:18 /dev/ttyUSB2
crw-rw---- 1 root dialout 188, 3 2008-04-24 16:18 /dev/ttyUSB3
root@01it-w-u06-203:~/Scrivania/MT503HS_ODTIMV1.0.0.B01/linuxdriveronda1.0.1#
```

Per disinstallare i driver seguire la procedura riportata qui di seguito:

1. Rimuovere la Chiavetta Internet MT503HS dal PC;
2. Eseguire il “Terminale ” ed autenticarsi come utente “root” mediante il comando <su>;
3. Accedere alla cartella nominata “linuxdriveronda1.0.1”, sottocartella di
““\Linux OS\Software Alice MOBILE”, mediante il comando <cd /”percorso cartella”>;
4. Digitare il comando <sh uninstall.sh> dalla cartella “linuxdriveronda1.0.1”;

Installazione/rimozione del software di interfaccia utente

NOTA: è necessario installare preventivamente la libreria “QT3”, “wvdial”, “make”, “gcc” e “Kernel headers” prima di procedere all’installazione del software di connessione.

1. Accedere all’interfaccia grafica del sistema come utente “root” (utente root indispensabile per la sola installazione);
2. Accedere alla cartella “\Linux OS\Software Alice MOBILE” precedentemente copiata sul proprio PC;
3. Decomprimere il file “TIM_LINUX1.0.0.C03.tar.gz”. All’interno della cartella decompressa si troveranno i file “install.sh” e “TIM_LINUX1.0.0.C03.tar.gz”;
4. Doppio click sul file “install.sh”;
5. Selezionare l’opzione “Run” oppure “Run in Terminal”, selezionare la lingua per l’installazione ed attendere la fine dell’installazione;
6. Il software risulta installato e disponibile alla directory “/opt/Alice_MOBILE”;
7. Accedere alla directory “/opt/Alice_MOBILE” e cliccare l’icona “Alice MOBILE”.
Oppure accedere al menu “Applicazioni-->Internet-->Alice MOBILE”.
A questo punto il software si avvia.



8. Se entrambe le icone in alto a destra risultano “Verdi” e la dicitura “PC” è visualizzata al centro della barra è possibile avviare la connessione premendo il pulsante “Connect”;
9. Per terminare la connessione è sufficiente premere il pulsante “Disconnect”;

disinstallare il software seguire la procedura indicata qui di seguito:

1. Assicurarsi che il software di connessione sia chiuso;
2. Accedere alla directory “/opt”;
3. Cancellare la cartella “Alice MOBILE”;

2 Funzioni e operazioni

2.1 Introduzione all'interfaccia

2.1.1 Interfaccia principale

Dopo aver installato correttamente il software Alice MOBILE, aprite l'applicazione dall'icona Alice MOBILE che è stata creata automaticamente sul desktop del vostro PC.



L'interfaccia è quindi divisa in tre aree principali dotate di una serie di funzioni.

2.1.2 Descrizione delle mini icone

Area Comandi Funzioni

Sono presenti le icone delle varie funzioni; selezionandone una si accede alla funzione corrispondente.



Connessione



Messaggi



Rubrica



Impostazioni



Help

Area Informazioni Sistema

Fornisce informazioni sullo stato del sistema con le seguenti icone:



Indica l'intensità del segnale - fasi da segnale nullo a massimo (5 barre).



Ci sono degli SMS non letti



Visualizza lo stato della connessione, Rosso significa non connesso, mentre verde  significa che la Chiavetta Internet è connessa.



La lettera P significa che è supportato il servizio packet-switch, mentre la lettera C significa che supporta il servizio circuit-switch



Indica che la Chiavetta Internet è collegato al PC, verde collegato correttamente nel computer, rosso non collegato.



Indica se la carta SIM è inserita nel modem; verde inserita e rosso non inserita.



Indica la rete selezionata tipo HSDPA/UMTS/EDGE/GPRS/GSM



Indica l'operatore del servizio in uso

Area Utente

Fornisce le informazioni relative alle vostre operazioni durante le varie condizioni.

2.2 Connessione a Internet

Per navigare in Internet con l'aiuto del modem, ricevere SMS durante la navigazione premere l'icona relativa ad **Internet** e il sistema vi chiederà se connettersi immediatamente (con Username e password già memorizzati o da inserire su pop up window), selezionare **Connetti**.



Durante la connessione il display fornirà informazioni relative ai dati trasmessi/ricevuti con relative velocità, tempo di connessione ed altro.

Durante l'utilizzo quando l'indicazione Connetti diventa Disconnetti, si può cancellare la connessione premendo il pulsante.



2.3 Messaggi

Per assicurarsi che il servizio funzioni controllare che il numero del Centro Servizi sia stato letto correttamente dalla SIM nelle Impostazioni Messaggi.

Premere l'icona **SMS** per accedere alla finestra relativa dove vengono visualizzati i messaggi presenti nelle cartelle **Inviati**, **Ricevuti** e **Bozze** oltre al comando per comporre un **Nuovo Messaggio**.

Ricevuti: Salva gli SMS ricevuti

Inviati: Salva gli SMS inviati

Bozze: Salva i messaggi creati non spediti, questi messaggi vengono salvati sul vostro PC.

A sinistra sono indicati il numero dei messaggi presenti nella memoria del PC e della carta SIM. La capacità della carta SIM può variare a seconda dell'Operatore di Rete e del tipo utilizzato (32K, 64K, 128K, 256K).



2.3.1 Leggere SMS

Selezionando la cartella **Ricevuti** o l'icona SMS nell'Area Comandi Funzioni si possono leggere i messaggi salvati nella cartella. I messaggi non letti sono segnalati

in rosso. Utilizzare i comandi alla base del display per leggere, rispondere, inoltrare, spostare il messaggio da PC a SIM (o viceversa), cancellare, salvare numero o uscire dal menu e tornare a quello precedente.



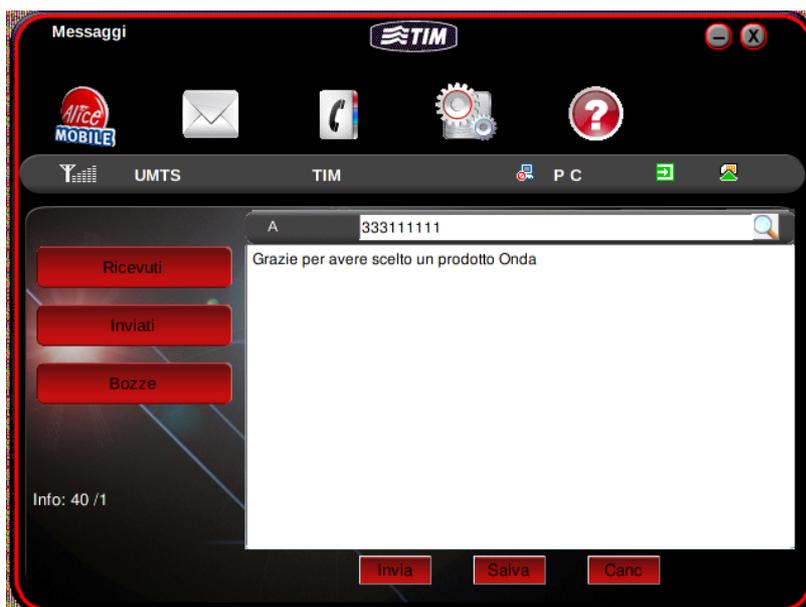
2.3.2 Creare nuovo SMS

Premere l'icona **Nuovo Messaggio** per inserire il contenuto e il numero di telefono del destinatario. Il numero può essere inserito direttamente o cercato nella rubrica dei contatti. Il destinatario può essere un singolo numero o un gruppo di numeri, nel caso di più destinatari separare i numeri con “;”.

Il numero di caratteri possibili per il testo di un messaggio è di 160. Oltre tale numero di caratteri verrà inviato un messaggio multiplo (fino ad un massimo di 4).

Premere quindi **Invia**, apparirà il messaggio **Inviare?**, il messaggio verrà spedito solo dopo la conferma.

Se l'invio avviene con successo, il messaggio viene salvato automaticamente nella cartella **Inviati**, se fallisce appaiono i messaggi **Invio Fallito** e **Salvare?** Confermare il salvataggio se si vuole salvare il messaggio nelle Bozze per inviarlo in seguito o cancellare per comporre un nuovo messaggio.



Durante la navigazione in Internet si possono inviare SMS se supportato dalla rete, premere **SMS** e procedere come sopra.

2.3.3 Guida alla sezione SMS

Le cartelle Inviati, Ricevuti e Bozze hanno a disposizione le seguenti funzioni:

Leggi: per vedere le informazioni del messaggio: testo, numero del mittente, data e ora dell'invio.

Rispondi: per inviare uno SMS di risposta al mittente.

Inoltra: per inviare il messaggio ricevuto ad altri destinatari.

Sposta: per spostare il messaggio in un'altra posizione (dalla memoria del PC alla carta SIM e viceversa).

Cancella: per eliminare il messaggio selezionato.

Salva: per salvare il numero del mittente tra i contatti della rubrica.

Canc: per ritornare alla finestra SMS.

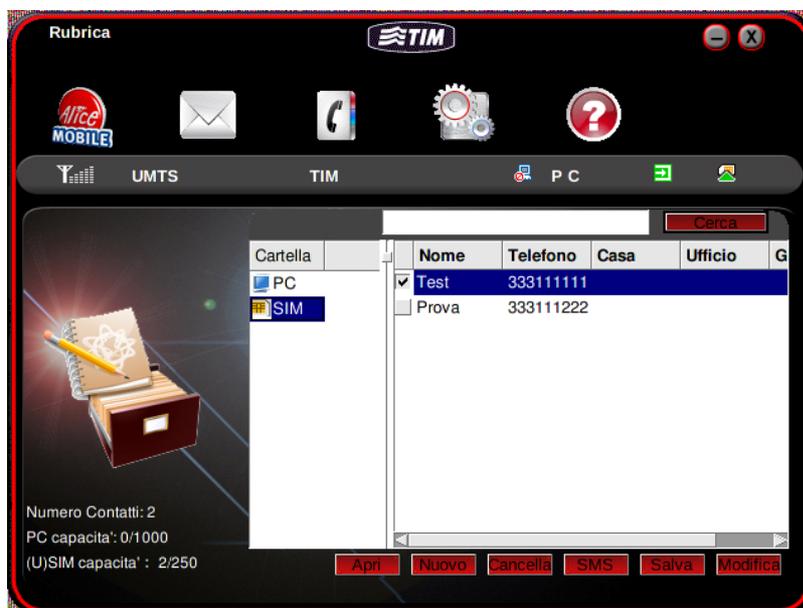
Se la cartella Ricevuti è piena è necessario cancellare alcuni messaggi per riceverne di nuovi.

2.4 Rubrica

Selezionare l'icona Rubrica nell'Area Comandi Funzioni per accedere alla finestra relativa, i contatti possono essere salvati sia nel PC sia nella carta SIM; selezionare la Cartella per scegliere se PC o carta SIM. Ogni contatto può contenere le seguenti informazioni: nome, cellulare, telefono ufficio, telefono abitazione, email e l'eventuale gruppo.

Nuovo Contatto:

Con il tasto sinistro del mouse selezionare **Nuovo** → **Nuovo Contatto** quindi inserire le informazioni e salvare con **SI**.



Nuovo Gruppo:

Nella memoria del PC possono essere salvati gruppi di numeri, con il tasto sinistro del mouse selezionare **Nuovo** → **Nuovo Gruppo** ed inserire i numeri che si vogliono raggruppare.

Scegliere i numeri che si vogliono inserire tra quelli visualizzati a destra, premere il tasto destro del mouse, **copia** per salvarli e **incolla** nel gruppo selezionato per copiarli.

E' possibile spostare un contatto da PC alla SIM (e viceversa) semplicemente cliccando su un contatto e trascinandolo nella cartella preferita. Es. cliccando su un contatto che si trova nella SIM e trascinandolo nella cartella PC. In questo modo si ottiene una copia del contatto su PC.

Altre opzioni:

Se un contatto o un gruppo vengono selezionati è possibile:

Vedi: per visualizzare le informazioni relative al contatto o al gruppo.

Aggiungi: per aggiungere un contatto

Cancella: per eliminare il contatto o il gruppo.

SMS: per inviare uno SMS al contatto o al gruppo.

Salva: per salvare il contatto o il gruppo nel PC su file di testo. Attenzione: i gruppi verranno salvati nel telefono singolarmente e non come un gruppo.

Modifica: per inserire informazioni relative al contatto o al gruppo.

2.5 Impostazioni

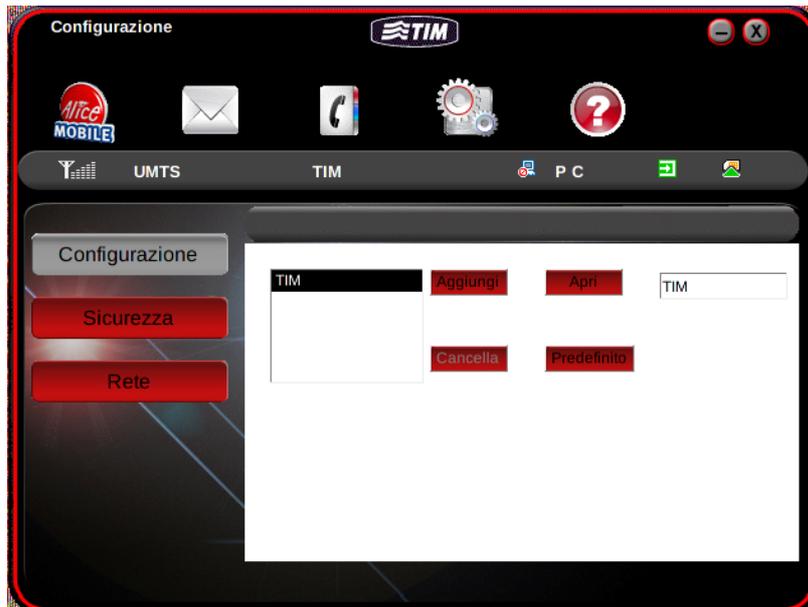
Per impostare le funzioni del vostro modem MT503HS, della rete, dei messaggi, gli avvisi ecc.

2.5.1 Impostazioni profilo

Utilizzo file preimpostato:

Per assicurare che la Chiavetta Internet funzioni correttamente per la connessione ad Internet è stata già pre-configurata con l'Operatore del Servizio. Viene comunque data la possibilità di creare nuovi profili.

Le informazioni relative alla configurazione includono Nome Profilo, Numero per la Connessione, Nome Utente, Password, APN. Consultare il proprio Operatore per i dati relativi.



Descrizione opzioni:

Aggiungi: per inserire un nuovo file di configurazione

Cancella: per eliminare la configurazione selezionata

Modifica: per visualizzare una configurazione esistente e/o modificarne i parametri.

Predefinito: per rendere attiva una delle configurazioni fra le disponibili in lista

Se si sceglie di aggiungere un nuovo profilo comparirà il seguente menu:

Configurazione

Nome Profilo: Test

Numero Conn.: *99#

Nome utente: []

Password: []

Salva Nome utente e Password

Richiedi Nome utente e Password

Ottieni automaticamente APN

Usare il seguente nome APN

APN: []

Tipo PDP:

IP

PPP

Autenticazione:

PAP

CHAP

Ottieni automaticamente DNS

Usare il seguente indirizzo server DNS

DNS predefinito: []

DNS alternativo: []

Ottieni automaticamente PDP

Usare il seguente indirizzo PDP

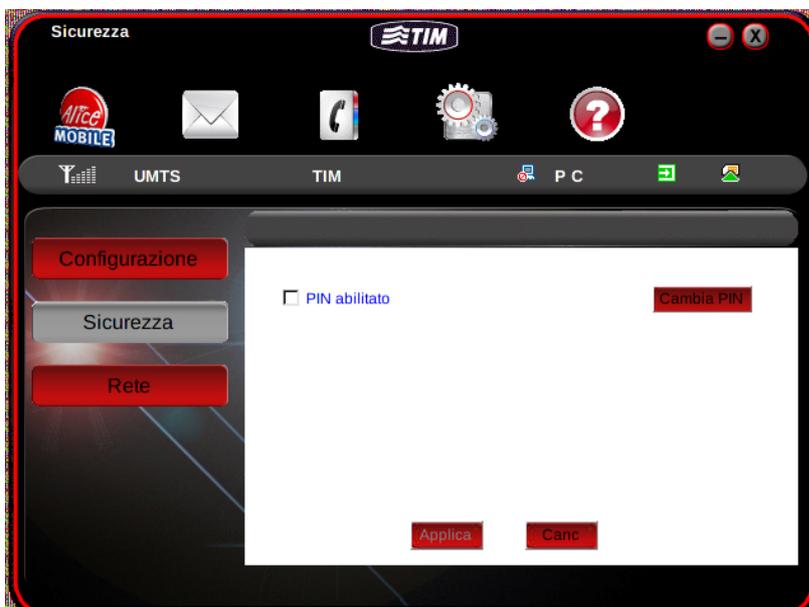
PDP: []

OK Canc

Per i parametri di configurazione rivolgersi al proprio operatore.

2.5.2 Impostazioni di Sicurezza

Viene visualizzata la seguente finestra principale:



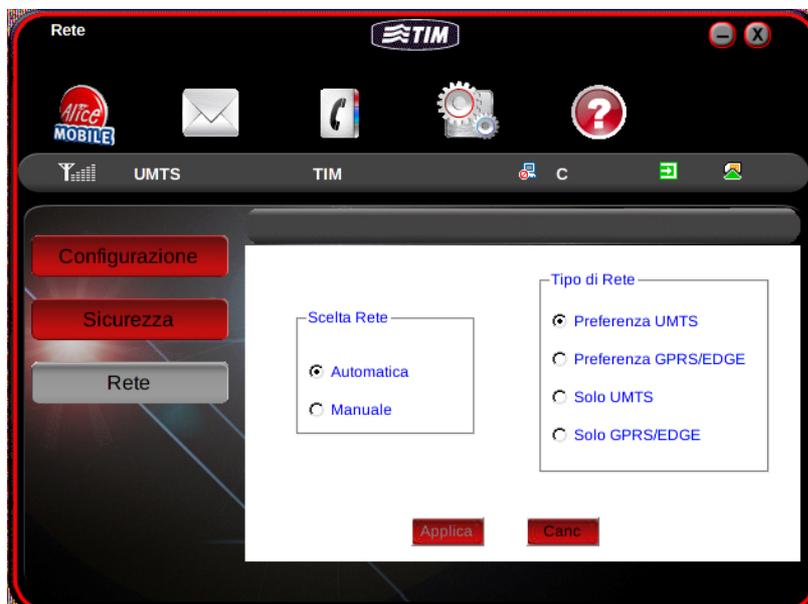
PIN abilitato:

Se la richiesta del codice PIN è stata precedentemente abilitata la casella sarà selezionata, è possibile modificare PIN per cambiarlo (con **Cambia PIN**).

3.5.3 Impostazioni di rete

Seleziona Rete:

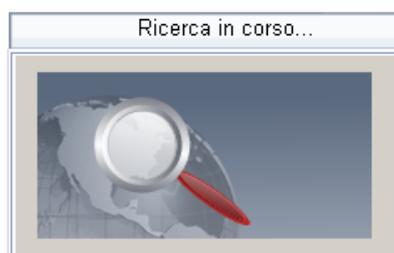
Come facilmente verificabile nella schermata riportata sotto le possibili alternative sono due: Ricerca Automatica e selezione Manuale.



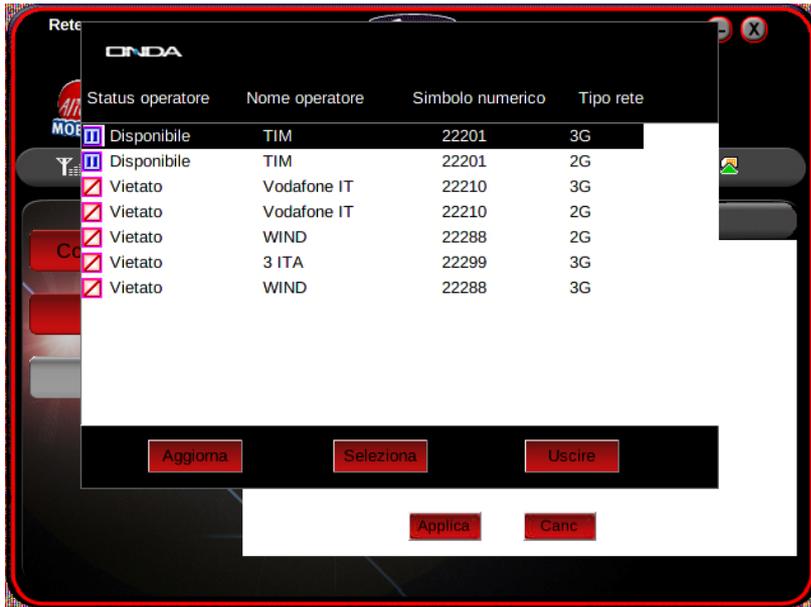
Seleziona Rete:

Automatica: il sistema ricerca automaticamente la rete in base alle informazioni dell'utente e lo stato della rete.

Manuale: l'utente seleziona la rete manualmente. Se questa funzione è attiva premendo il tasto destro appare la seguente finestra:



Dopo circa 2 minuti viene visualizzata la lista delle reti disponibili, quelle in verde possono essere utilizzate. Selezionare la rete adatta per effettuare la connessione.



Risoluzione problemi

Se durante l'installazione dei driver appaiono degli errori:

assicurarsi che i seguenti pacchetti siano installati sul sistema prima di procedere con l'installazione dei driver:

```
gcc4.1  
linux headers  
linux kbuild  
linux headers
```

Utilizzare il gestore di pacchetti della vostra distribuzione Linux (es. Synaptic) per la verifica e l'eventuale installazione dei sopra citati pacchetti.

Impossibile avviare il software di connessione, ad installazione terminata:

assicurarsi di aver installato la libreria QT3.

Utilizzare il gestore di pacchetti della vostra distribuzione Linux (es. Synaptic) per la verifica e l'eventuale installazione del sopra citato pacchetto.

Il software di connessione è installato correttamente ma al tentativo di connessione ritorna degli errori con dicitura "wvdial":

assicurarsi di aver installato il pacchetto wvdial.

Utilizzare il gestore di pacchetti della vostra distribuzione Linux (es. Synaptic) per la verifica e l'eventuale installazione del sopra citato pacchetto.

La connessione viene instaurata correttamente ma non si riescono a visualizzare le pagine Web:

Verificare le impostazioni del server DNS, lasciando attiva la connessione internet:

1. Eseguire il "Terminale " ed autenticarsi come utente "root" mediante il comando <su>;
2. Digitare il comando <cat /etc/resolv.conf>;
3. Se i "nameserver" visualizzati sono "10.11.12.13" e "10.11.12.14" è necessario reimpostarli manualmente a "212.216.112.112" o un equivalente indirizzo server DNS pubblico;
4. Digitare il comando <nano /etc/resolv.conf> per impostare il server DNS corretto; replicare l'impostazione riportata nell'immagine qui di seguito:

```
File Edit View Terminal Tabs Help
GNU nano 2.0.6 File: /etc/resolv.conf Modified
nameserver 212.216.112.112
#nameserver 10.11.12.13
#nameserver 10.11.12.14

^G Get Help ^O WriteOut ^R Read File ^Y Prev Page ^K Cut Text ^C Cur Pos
^X Exit ^J Justify ^W Where Is ^V Next Page ^U UnCut Text ^T To Spell
```

5. Dopo aver modificato il file come sopra, salvare le modifiche:
 - o Premere “Ctrl+X”;
 - o Digitare “Y”;
 - o Premere “Invio”;
6. Aprire nuovamente una pagina web e verificare la corretta apertura;
7. Se, nonostante la modifica, le pagine web non vengono ancora visualizzate passare al punto successivo “Verificare le impostazioni del gateway di default”;

Verificare le impostazioni del gateway di default:

1. Eseguire il “Terminale ” ed autenticarsi come utente “root” mediante il comando <su>;
2. Digitare il comando <route>;
3. Verificare che il gateway di default corrisponda a quello associato all’interfaccia ppp0;

```
File Edit View Terminal Tabs Help
root@01it-w-u06-203:~# route
Kernel IP routing table
Destination Gateway Genmask Flags Metric Ref Use Iface
10.64.64.64 * 255.255.255.255 UH 0 0 0 ppp0
10.1.96.0 * 255.255.224.0 U 0 0 0 eth0
link-local * 255.255.0.0 U 1000 0 0 eth0
default 10.1.96.254 0.0.0.0 UG 100 0 0 eth0
root@01it-w-u06-203:~# route del default
root@01it-w-u06-203:~# route add default gw 10.64.64.64
root@01it-w-u06-203:~# route
Kernel IP routing table
Destination Gateway Genmask Flags Metric Ref Use Iface
10.64.64.64 * 255.255.255.255 UH 0 0 0 ppp0
10.1.96.0 * 255.255.224.0 U 0 0 0 eth0
link-local * 255.255.0.0 U 1000 0 0 eth0
default 10.64.64.64 0.0.0.0 UG 0 0 0 ppp0
root@01it-w-u06-203:~#
```

4. Se il gateway di default non corrisponde a quello associato all’interfaccia ppp0 procedere nel seguente modo:
5. Digitare il comando <route del default>;
6. Digitare il comando <route add default gw 10.64.64.64>
7. Digitare il comando <route> per verificare l’impostazione
8. Aprire nuovamente una pagina web e verificare la corretta apertura.

